

---

## **Kivitorpan kentän yhteydessä olevan huoltorakennuksen vuokraaminen, Helsingin Ranskalais-Suomalainen koulu, 2021-2021**

### **1. Sopimuksen osapuolet**

#### **Vuokralainen**

**S VALTIO/HGIN RANSKALAIS-SUOM KOULU (0245912-2)**  
RAUMANTIE 4  
00350  
HELSINKI

#### **Vuokranantaja**

**Helsingin kaupunki / Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala / Liikuntapalvelukokonaisuus /  
Liikuntapaikat -palvelu (0201256-6)**  
PL 25400  
00099  
Helsingin kaupunki

### **2. Sopimus- / Diaarinumero**

HEL 2020-013027

### **3. Kaupungin päätös**

Liikuntapaikkapäällikkö, xx.xx.2020, xx §

### **4. Vuokraohteen luovutus ja käyttö**

Vuokrakohte luovutetaan siinä kunnossa, kuin se on luovutushetkellä.

---

---

Vuokralaisella on oikeus käyttää vuokrakohdetta ainoastaan sopimuksessa mainittuun tarkoitukseen. Vuokralainen huolehtii omalla kustannuksellaan tilan sen käyttötarkoituksen mukaiseen kuntoon ja hankkii kustannuksellaan kaikki toimintaan kuuluvat luvat. Vuokralainen veloitetaan laatimaan kaluston sijoittamiseksi liikuntapalveluiden hyväksymä suunnitelma.

Vuokrakohdetta ei saa ilman vuokranantajan lupaa osaksikaan luovuttaa toisen käyttöön.

## 5. Sopimuksen voimassaolo

Vuokra-aika alkaa 1.1.2021 ja päättyy 31.5.2021 ilman erillistä irtisanomista.

## 6. Vuokra ja sen maksaminen

Täysimääräisenä kuukausivuokrana peritään 5 euroa / neliö, yhteensä 300 euroa. Vuokraan lisätään kulloinkin voimassa oleva arvonlisävero.

Vuokra on maksettava kuukausittain viimeistään kunkin kuukauden 5. päivään mennessä taloushallintopalveluiden lähettämää laskua vastaan taloushallintopalveluiden varainhallintaan tai kaupungin osoittamalle pankkitilille.

Ellei vuokraa makseta viimeistään eräpäivänä, vuokralaisen on maksettava sille eräpäivästä maksupäivään asti korkoa, sekä lisäksi perimispalkkio kaupunginhallituksen siitä kulloinkin voimassa olevan päätöksen mukaan.

## 7. Muut korvaukset ja käyttömaksut

Vuokraan sisältyvät liitteenä olevan vastuujakotaulukon mukaiset veloitteet.

Vuokralainen hoitaa jätteet alueen jätteiden lajitteluastioihin. Vuokralaisen siivousvelvollisuus käsittää huoltorakennuksen lähiympäristöineen liikuntapalveluiden tarkemmin määräämässä laajuudessa

## 8. Siirto-oikeus ja alivuokraus

Vuokralaisella ei ole oikeutta siirtää vuokraoikeutta toiselle. Vuokrakohdetta ei saa ilman vuokranantajan lupaa osaksikaan luovuttaa toisen käyttöön.

## 9. Vakuus

Vuokralaisen tulee, vakuudeksi tästä sopimuksesta aiheutuvien velvollisuuksiensa täyttämisestä, asettaa vuokranantajalle kolmen kuukauden vuokraa vastaava vakuus.

Vakuudeksi hyväksytään pankkitakaus, jossa on pankin antama kuittaamattomuustodistus.

Vakuus koskee myös sitä korvausta tilan hallinnasta, joka vuokralainen voidaan velvoittaa suorittamaan vuokrasuhteen päättymisen jälkeiseltä ajalta sekä mahdollisista perimis- ja sopimuksen purkamistoimista kaupungille aiheutuneiden kulujen korvaamisesta.

---

---

Vakuus tulee antaa vuokranantajalle ennen vuokrasopimuksen allekirjoittamista.

## 10. Vuokratun kohteen hoito

Vuokralainen vastaa ja huolehtii kustannuksellaan toimintansa edellyttämistä muutos- ja parannustöistä vuokrakohteessa sekä siellä olevien sekä sinne mahdollisesti hankkimiansa toimintansa edellyttämien kalusteiden, laitteiden ja koneiden huollosta ja kunnossapidosta ja uusimisesta sekä niiden käytöstä aiheutuvista kustannuksista.

Muutos- ja korjaustöitä vuokratuissa tiloissa ei saa tehdä ilman liikuntapalveluiden lupaa. Vuokratiloihin vuokralaisen toimesta tehdyt muutokset ja korjaukset jäävät vuokrasuhteen päättyessä korvauksetta kaupungin hyväksi, ellei erikseen toisin ole sovittu. Vuokralainen sitoutuu vuokra-ajan päätyttyä poistamaan kaikki asentamansa kiinteät laitteet, mikäli vuokranantaja sitä edellyttää sekä puhdistamaan vuokratilan liikuntapalveluiden hyväksymään kuntoon.

Vuokralainen huolehtii kustannuksellaan vuokrattujen tilojen sisäpuolisesta hoidosta, kunnossapidosta ja ylläpidosta sekä tarvittavista korjauksista.

## 11. Katselmus

Liikuntapalveluilla tai sen määräämällä henkilöllä on oikeus milloin tahansa toimittaa vuokratilojen katselmus siitä vuokralaiselle, mikäli mahdollista, etukäteen ilmoitettuaan.

Katselmuksessa, jossa vuokralaisen edustajan tulee olla saapuvilla, tarkastetaan, ovatko vuokratut tilat ja kalusto asianmukaisessa kunnossa ja onko tämän sopimuksen määräyksiä noudatettu.

Katselmuksesta laaditaan toimituskirja, jonka perusteella liikuntapalvelut päättää, onko aihetta muistutuksiin ja missä ajassa puutteellisuudet on korjattava. Tämä päätös on annettava vuokralaiselle tiedoksi.

## 12. Mainonta ja tiedotus

Vuokralainen ei saa ilman liikuntapalveluiden lupaa kiinnittää kilpiä, julisteita, antennejä tms. rakennuksen ulkoseiniin tai muualle kiinteistön alueelle.

## 13. Järjetysmääräykset

Vuokralainen on velvollinen kiinteistön alueella ja hallinnassaan olevissa vuokratiloissa noudattamaan niitä erityismääräyksiä, joita liikuntajohtaja tai hänen valtuuttamansa järjestyksen tai tämän sopimuksen voimassa pitämiseksi ehkä antaa sekä muutoinkin noudattamaan, mitä kiinteistössä terveellisyyden, järjestyksen ja hyvien tapojen säilymiseksi vaaditaan.

Vuokralainen on velvollinen huolehtimaan siitä, että myös muut hänen luvallaan oleskelevat noudattavat, mitä edellä on sanottu

---

---

## 14. Toimenpiteet vuokra-ajan päättyessä

Vuokra-ajan päätyttyä ovat vuokratilat ja kaupungin omistama kalusto palautettava hyvässä kunnossa kaupungin hallintaan.

Vuokralainen on vuokra-ajan päättymiseen mennessä velvollinen viemään pois omistamansa kalusteet sekä muun vuokratilassa olevan omaisuutensa, ellei vuokranantajan kanssa toisin ole kirjallisesti sovittu. Vuokralainen on samoin velvollinen siivoamaan vuokra-alueen.

Vuokra-alueella on suoritettava tarkastuskatselmus viikon kuluessa vuokraajan päättymisestä. Vuokralaisen on sovittava katselmuksen suorittamisajasta etukäteen liikuntapalveluiden kanssa.

Mikäli vuokralainen ei kahden viikon kuluessa vuokra-ajan päättymisestä ole korjannut tarkastuskatselmuksessa mahdollisesti havaittuja puutteellisuuksia, vuokranantajalla on oikeus tehdä tai teettää tarpeelliset toimenpiteet vuokralaisen lukuun ja periä toimenpiteistä aiheutuvat kustannukset vuokralaiselta.

## 15. Ilmoitukset

Vuokralaisen on viivytyksettä ilmoitettava kirjallisesti vuokranantajalle nimeään sekä kotipaikka- ja laskutusosoitettaan koskevat muutokset.

Kaupungilla on oikeus antaa vuokralaiselle tähän sopimukseen perustuvat tiedoksiannot, ilmoitukset ja kehotukset lähettämällä ne todisteellisesti vuokralaisen viimeksi liikuntapalveluille ilmoittamaan laskutusosoitteeseen. Tiedoksiannon katsotaan tällöin saapuneen vastaanottajalle viimeistään seitsemäntenä päivänä lähettämisen jälkeen.

Vuokranantajalla on oikeus antaa tähän sopimukseen perustuvia tietoja kolmannelle kaupungin noudattamien yleisten periaatteiden mukaisesti.

## 16. Erikseen sovittu

Vuokralainen vastaa toimintansa ja ilkvallan tai muun siihen rinnastettavan seikan vuokratuilla tiloille aiheuttamien vahinkojen korjaamisesta kustannuksellaan. Kaupunki ei vastaa sähkönjakelussa esiintyvistä häiriöistä eikä laitteisiin tai tavaroihin kohdistuvasta ilkvallasta, katoamisesta tai muusta sellaisesta.

Vuokralaisella ei ole oikeutta asentaa vuokrattuihin tiloihin minkäänlaisia peliautomaatteja eikä levy- tai muita soittimia ilman liikuntapalveluiden lupaa. Jos vuokralainen laiminlyö vuokran maksamisen tai kohdassa 8 mainitun katselmuksen perusteella määrättyjen korjausten suorittamisen määräajassa tai rikkoo muutoin tämän sopimuksen ehtoja, vuokrasopimus päättyy heti, jos liikuntapalvelut niin vaatii.

## 17. Lisäehdot

Muutoin sopimussuhteessa noudatetaan soveltuvin osin liikehuoneiston vuokrauksesta säädetyn lain säännöksiä.

Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia ja sopimusta koskevat erimielisyydet ratkaistaan

---

---

Helsingin käräjäoikeudessa, mikäli jompikumpi sopijapuoli niin vaatii.

Päätöksen laatimisen yhteydessä vuokralaisen nimi, osoite, y-tunnus, korvauksen määrä, vuokraaika sekä yhteyshenkilön nimi-, osoite-, puhelin- ja sähköpostitiedot rekisteröidään liikuntapalvelukokonaisuuden vuokrasopimusrekistereihin ja laskutusta varten vastaavat tiedot luovutetaan Helsingin kaupungin taloushallintopalveluiden laskutusosaston käyttöön.

### **Allekirjoitukset**

Tästä sopimuksesta on tehty kaksi (2) samasanaista kappaletta, yksi kullekin osapuolelle.

---